

**Art. 7.** De programma's die niet aangeraden zijn voor de minderjarigen onder de zestien jaar, zijn films die niet in zalen mogen worden uitgezonden voor minderjarigen onder de zestien jaar, alsook erotische of zwaar gewelddadige programma's die de lichamelijke, geestelijke en zedelijke ontwikkeling van minderjarigen onder de zestien jaar zouden kunnen aantasten.

Deze programma's worden door een rond, wit herkenningsteken geïdentificeerd, met een -16 in het zwart, geïllustreerd onder punt 3 van de bijlage.

**Art. 8.** De programma's bedoeld in artikel 7 moeten door de dienstuitgevers met het herkenningsteken bedoeld in hetzelfde artikel worden geïdentificeerd tijdens de hele duur van uitzending, met inbegrip van generieken.

De vermelding « niet aangeraden voor de minderjarigen onder de 16 jaar » of, in voorkomend geval, de vermelding « verboden toegang tot de zalen aan minderjarigen onder de 16 jaar » verschijnt op de antenne volgens één van de volgende opties :

- beneden het scherm, in het wit, ten minste tijdens 1 minuut in het begin van het programma;
- volledig scherm, vóór het programma, ten minste tijdens 10 seconden.

Deze programma's mogen niet worden uitgezonden tussen 6 uur en 22 uur, behalve als ze uitgezonden worden met gecodeerde signalen en door een beroep te doen op één of meer voorzieningen zodat de abonnee slechts toegang krijgt na een persoonlijke toegangscode te hebben ingevoerd. Zonder invoering van deze code moet de voorziening tot gevolg hebben een eenkleurig beeld in volledig scherm, zonder geluid, uit te zenden.

Het herkenningsteken bedoeld in artikel 7 moet op het scherm verschijnen tijdens de hele trailers van de betrokken programma's. Deze trailers zullen in geen enkel geval scènes bevatten die de lichamelijke, geestelijke en zedelijke ontwikkeling van de minderjarigen onder de zestien jaar zouden kunnen aantasten.

**Art. 9.** De programma's die niet aangeraden zijn voor minderjarigen zijn pornografische of zwaar gewelddadige programma's en programma's die de lichamelijke, geestelijke en zedelijke ontwikkeling van minderjarigen zouden kunnen aantasten.

Deze programma's worden door een rond, wit herkenningsteken geïdentificeerd, met een -18 in het zwart, geïllustreerd onder punt 4 van de bijlage.

**Art. 10.** De programma's bedoeld in artikel 9 moeten door de dienstuitgevers met het herkenningsteken bedoeld in hetzelfde artikel worden geïdentificeerd tijdens de hele duur van uitzending, met inbegrip van generieken.

De vermelding « niet aangeraden voor minderjarigen onder de 18 jaar » verschijnt op de antenne volgens één van de volgende opties :

- beneden het scherm, in het wit, ten minste tijdens 1 minuut in het begin van het programma;
- volledig scherm, vóór het programma, ten minste tijdens 10 seconden.

Deze programma's mogen niet worden uitgezonden behalve als ze uitgezonden worden met gecodeerde signalen en door een beroep te doen op één of meer voorzieningen zodat de abonnee slechts toegang krijgt na een persoonlijke toegangscode te hebben ingevoerd. Zonder invoering van deze code moet de voorziening tot gevolg hebben een eenkleurig beeld in volledig scherm, zonder geluid, uit te zenden.

Het herkenningsteken bedoeld in artikel 9 moet op het scherm verschijnen tijdens de hele trailers van de betrokken programma's. Deze trailers zullen in geen enkel geval scènes bevatten die de lichamelijke, geestelijke en zedelijke ontwikkeling van minderjarigen zouden kunnen aantasten.

**Art. 11.** De dienstuitgever is ertoe gehouden, wanneer hij zijn uurregelingen aan de pers meedeelt, het herkenningsteken dat van toepassing zal worden, te vermelden voor de programma's die eraan onderworpen zijn.

**Art. 12.** Het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 12 oktober 2000 betreffende de bescherming van de minderjarigen tegen de televisieprogramma's die schade zouden kunnen berokkenen aan hun lichamelijke, mentale of morele ontplooiing, wordt opgeheven.

**Art. 13.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2005.

**Art. 14.** De Minister tot wiens bevoegdheid de Audiovisuele Sector behoort, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 1 juli 2004.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :  
De Minister van Kunsten en Letteren en van de Audiovisuele Sector,  
O. CHASTEL  
De Minister van Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,  
Mevr. N. MARECHAL

#### MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2004 — 4333

[2004/203240]

**10 SEPTEMBRE 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 26 juillet 2000 relatif à l'octroi d'allocations aux chauffeurs de véhicules de fonctions du Ministère de la Communauté française**

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, modifié par la loi spéciale du 8 août 1988 et par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 26 juillet 2000 relatif à l'octroi d'allocations aux chauffeurs de véhicules de fonction du Ministère de la Communauté française;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 24 février 2004;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 8 mars 2004;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 10 mars 2004;

Vu le protocole n° 317 du Comité de Secteur XVII, conclu le 27 avril 2004;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 24 juin 2004, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de la Fonction publique;

Vu la délibération du Gouvernement du 10 septembre 2004,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 26 juillet 2000 relatif à l'octroi d'allocations aux chauffeurs de véhicules de fonction du Ministère de la Communauté française est complété par un second alinéa, rédigé comme suit :

« La même allocation est accordée à l'agent, stagiaire ou membre du personnel contractuel de niveau 3 qui exerce la fonction de chauffeur de véhicule de fonction au sein du service institué auprès du délégué général aux Droits de l'Enfant visé par l'article 7 de l'arrêté du 19 décembre 2002 relatif au délégué général de la Communauté française aux Droits de l'Enfant. »

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2004.

**Art. 3.** Le Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 septembre 2004.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de la Fonction publique et des Sports,  
C. EERDEKENS

VERTALING

#### MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 4333

[2004/203240]

**10 SEPTEMBER 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 26 juli 2000 betreffende de toekenning van toelagen aan de bestuurders van ambtsvoertuigen van het Ministerie van de Franse Gemeenschap**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 en de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 26 juli 2000 betreffende de toekenning van toelagen aan de bestuurders van ambtsvoertuigen van het Ministerie van de Franse Gemeenschap;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 24 februari 2004;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 8 maart 2004;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken van 10 maart 2004;

Gelet op het protocol nr. 317 van het Comité van Sector XVII, gesloten op 27 april 2004;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 24 juni 2004, met toepassing van artikel 84, § 1, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van 10 september 2004,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 1, § 1, van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 26 juli 2000 betreffende de toekenning van toelagen aan de bestuurders van ambtsvoertuigen van het Ministerie van de Franse Gemeenschap, wordt aangevuld met een tweede lid, luidend als volgt :

« Dezelfde toelage wordt toegekend aan de ambtenaar, de stagiair of het contractuele personeelslid van niveau 3 die/dat het ambt bekleedt van ambtsvoertuigbestuurder binnen de dienst ingesteld bij de algemeen afgevaardigde voor de Rechten van het Kind bedoeld bij artikel 7 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 december 2002 betreffende de algemeen afgevaardigde van de Franse Gemeenschap voor de Rechten van het Kind. »

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2004.

**Art. 3.** De Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 september 2004.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Ambtenarenzaken en Sport,  
C. EERDEKENS